



**Fête patronale St Thomas d'Aquin**  
 Paroisse catholique francophone  
 Abbé Nicolas Cibian  
**Patronatsfest St Thomas von Aquin**  
 Katholische Kirchengemeinde Herz Jesu  
 P. Krystian Respondek

3.2.2019



**Entrée / Einzug :**

Chor St Charles Lwanga

*„Von Gott bist du so hochgeehrt, sei Schutzpatron uns treu und wert!  
 Dein Beispiel geb uns Trost und Kraft, zu stehn in Christi Jüngerschaft.“*

**R/ O— saint Thomas—, priez, pour— nous! Protégez-nous, intercédez pour nous. Thomas nous vous prions.**

1. Nous voulons servir le Seigneur, comme vous durant toute votre vie. Soutenez-nous dans notre prière, qu'aucun de nous ne soit égarés !
2. Votre foi en Jésus Seigneur, vous a apporté jusqu'à ses pieds. Nos peines et nos cas difficiles, prenez-les à cœur Saint Thomas !
3. Voici vos enfants rassemblés, intercédez à nos requêtes.  
 Si nous tombons en désuétude, guidez-nous à la vie éternelle !
4. Gloire à Dieu au règne sans fin, à Jésus Christ notre Sauveur, à l'Esprit Saint qui est lumière, aux siècles des siècles Amen !

**Kyrie:** Missa de Angelis **GL 108**

Vat.VIII

**Gloria:** Missa de Angelis **GL 109** P. Gloria in excelsis Deo

*K/ et in terra pax hominibus bonae voluntatis.*

**A/ Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex caeléstis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu Christe. Domine**

*Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Jesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.*

**1. Lesung:** Weish 7,7-10.15-16 - *auf Deutsch*

**1ère lecture:** Livre de la Sagesse 7,7-10.15-16

Aussi j'ai prié, et le discernement m'a été donné. J'ai supplié, et l'esprit de la Sagesse est venu en moi. Je l'ai préférée aux trônes et aux sceptres ; à côté d'elle, j'ai tenu pour rien la richesse ; je ne l'ai pas comparée à la pierre la plus précieuse ; tout l'or du monde auprès d'elle n'est qu'un peu de sable, et, en face d'elle, l'argent sera regardé comme de la boue. Plus que la santé et la beauté, je l'ai aimée ; je l'ai choisie de préférence à la lumière, parce que sa clarté ne s'éteint pas. Que Dieu m'accorde de parler comme je comprends, et de concevoir une pensée à la mesure de ses dons, puisque lui-même guide la Sagesse et dirige les sages ; car nous sommes dans sa main : nous-mêmes, nos paroles, toute notre intelligence et notre savoir-faire.

*Psaume de Salomon 118(119) :*

*Refr./Kv/* **Laudate omnes gentes, laudate Dominum. (Bis)**

*Comment, jeune, garder pur son chemin ? En observant ta parole.*

*De tout mon cœur, je te cherche ; garde-moi de fuir tes volontés.*

*Dans mon cœur, je conserve tes promesses pour ne pas faillir envers toi.*

*Toi, Seigneur, tu es béni : apprends-moi tes commandements.*

*Je fais repasser sur mes lèvres chaque décision de ta bouche.*

*Je trouve dans la voie de tes exigences plus de joie que dans toutes les richesses.*

*Wie geht ein junger Mann seinen Pfad ohne Tadel? Wenn er sich hält an dein Wort. Ich suche dich von ganzem Herzen. Lass mich nicht abirren von deinen Geboten!*

*Ich berge deinen Spruch im Herzen, damit ich gegen dich nicht sündige.*

*Gepriesen seist du, Herr. Lehre mich deine Gesetze!*

*Mit meinen Lippen verkünde ich alle Urteile deines Mundes.*

*Nach deinen Vorschriften zu leben freut mich mehr als großer Besitz.*

**2ème lecture/ 2.Lesung:** 2 Corinthiens 4,1-2.5-7 *auf Französisch*

*Lesung aus dem zweiten Brief des Apostels Paulus an die Korinther Brüder!*

Unser Eifer erlahmt nicht in dem Dienst, der uns durch Gottes Erbarmen übertragen wurde. Wir haben uns von aller schimpflichen Arglist losgesagt; wir handeln nicht hinterhältig und verfälschen das Wort Gottes nicht, sondern lehren offen die Wahrheit. So empfehlen wir uns vor dem Angesicht Gottes jedem

menschlichen Gewissen. Wir verkündigen nämlich nicht uns selbst, sondern Jesus Christus als den Herrn, uns aber als eure Knechte um Jesu willen. Denn Gott, der sprach: Aus Finsternis soll Licht aufleuchten! Er ist in unseren Herzen aufgeleuchtet, damit wir erleuchtet werden zur Erkenntnis des göttlichen Glanzes auf dem Antlitz Christi. Diesen Schatz tragen wir in zerbrechlichen Gefäßen; so wird deutlich, dass das Übermaß der Kraft von Gott und nicht von uns kommt.

**Acclamation de l'Évangile/Ruf v. d. Evangelium: Matthieu/Matthäus 23,8-12 :**

Halleluja / ALLELUIA, Alleluia a, Amen.

*Verset/ Vous n'avez qu'un seul Père, celui qui est aux cieux ; vous n'avez qu'un seul maître, le Christ. Vers/ Einer ist euer Vater, der im Himmel. Einer ist euer Lehrer, Christus.*

**Credo:** *Vat.III Gregorianisch* **GL 122**

**Pr.Univ.Fidèles / Fürbitten :**



**Offertoire / Gabenbereitung:** *Chor St Charles Lwanga*

*(Reçois nos dons Seigneur, nous t'en prions, reçois nos dons Seigneur)*

*(Nimm an, Herr, die Gaben, die wir bringen)*

**REF/ Nyongol bés mana ma kébel a son soho di sohé wè**

**Yonol bés mama ma kébel a son job é a. Coda: é a son yon oo.**

**Sanctus:** *Missa de Angelis* **GL 110**

**Anamnese/Nach der Wandlung:** **GL 588.6**

*P/ Mystérium fidei. A/ Mortem tu-am annuntiá-mus, Dó-mine, et tu-am resurrectionem confité-mur, do-nec véni-as.*

**Pater noster :** *Gregorianisch* **GL 589.3**

**Agnus Dei :** *Missa de Angelis* **GL 111**

**Communion / Kommunion:** *Hymne de St Thomas d'Aquin/St Thomas v.Aquin Hymne*

**A** - dó-ro te devó-te, la-tens Dé- i-tas, Quæ sub his  
fi-gú-ris ve-re lá-ti-tas: Ti-bi se cor me- um to-tum  
súbji-cit Qui- a te contéplans to-tum dé-fi-cit.

2. Visus, tactus, gustus in te fallitur, sed auditu solo tuto creditur.

Credo quidquid dixit Dei Filius: Nil hoc verbo Veritatis verius.

3. In cruce latebat sola Deitas, at hic latet simul et humanitas;

Ambo tamen credens atque confitens, Peto quod petivit latro paenitens.

4. Plagas, sicut Thomas, non intueor; Deum tamen meum te confiteor.

Fac me tibi semper magis credere, In te spem habere, te diligere.

5. O memoriale mortis Domini! Panis vivus, vitam praestans homini!

Praesta meae menti de te vivere et te illi semper dulce sapere.

6. Pie pellicane, Iesu Domine, me immundum munda tuo sanguine.

Cuius una stilla salvum facere totum mundum quit ab omni scelere.

7. Iesu, quem velatum nunc aspicio, oro fiat illud quod tam sitio;

Ut te revelata cernens facie visu sim beatus tuae gloriae. Amen.

*Je t'adore dévotement, Dieu caché qui sous ces apparences vraiment prends corps. À Toi, mon cœur tout entier se soumet parce qu'à te contempler, tout entier il s'abandonne.*

*Ergeben bete ich dich an, verborgene Gottheit, in diese Zeichen hüllte sich die Wahrheit.*

*Vor dir lieg ich auf meines Herzens Knien, Dich zu schauen ist mir nicht verliehen.*

**Chor St Charles Lwanga:**

*Il Signore e'Il mio pastore*

Psaume 22 : Le Seigneur est mon berger / Psalm 23 : Der gute Hirt

**Action de grâce / Danksagung:** „Thomaslied“ *Melodie: GL 351*

1. Wir singen, Thomas, dir zum Lob, der Kirche leuchtend heller Stern:  
Nimm an das Lied, dir dargebracht, und hilf uns, dass Gott gnädig sei.

3. Erforscht hast du und ausgelegt, was Gott verhüllt uns offenbart. Du gibst  
uns heute noch das Brot der Wahrheit, die uns Freiheit schenkt.

6. Der ewigen Dreifaltigkeit, von dir bezeugt, vertrauen wir, zu schauen sie  
in Ewigkeit, in immer neuen Lobgesang.

**Envoi / Schlußlied:** Salve Regina

**GL 666,4**

**Quête de ce dimanche :**

**Kollekte :**

### **ANNONCES/Vermeldungen**

**Nach der Messe Konzerte des Chores in der Kirche, dann ist jeder von  
Euch herzlich eingeladen zum Essen im Gemeindesaal.**

**Après la Messe, concert donné par la chorale St Charles Lwanga, puis  
chacun est invité à prendre part à un repas dans la salle paroissiale.**

**PAROISSE CATHOLIQUE FRANCOPHONE DE BERLIN,**

Schillerstr.101, 10625 BERLIN

**Curé: Abbé Nicolas Cibian**

**Tél 030/318 029 02**

**Secrétariat : 030/414 24 73 et Fax 030/318 029 01.**

**Messes :** Dimanches à 11h (*Confessions de 10h15 à 10h45*)

Vendredis à 18h30 (*vêpres à 18h et confessions*) Le 1<sup>er</sup> vendredi du mois adoration de 18h à 19h  
(*Confessions*) puis Messe à 19h.

**Email:** [info@paroisse-catholique-berlin.org](mailto:info@paroisse-catholique-berlin.org)

**Internet:** [www.paroisse-catholique-berlin.org](http://www.paroisse-catholique-berlin.org)

**Spenden:** Paroisse Cath. Francophone, PAX-Bank IBAN: DE44 3706 0193 6002 3760 14